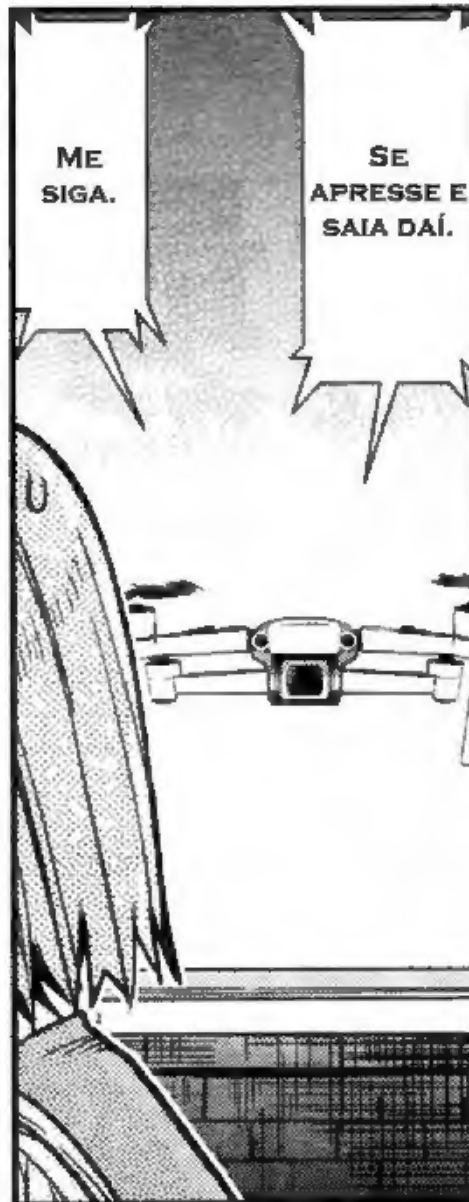
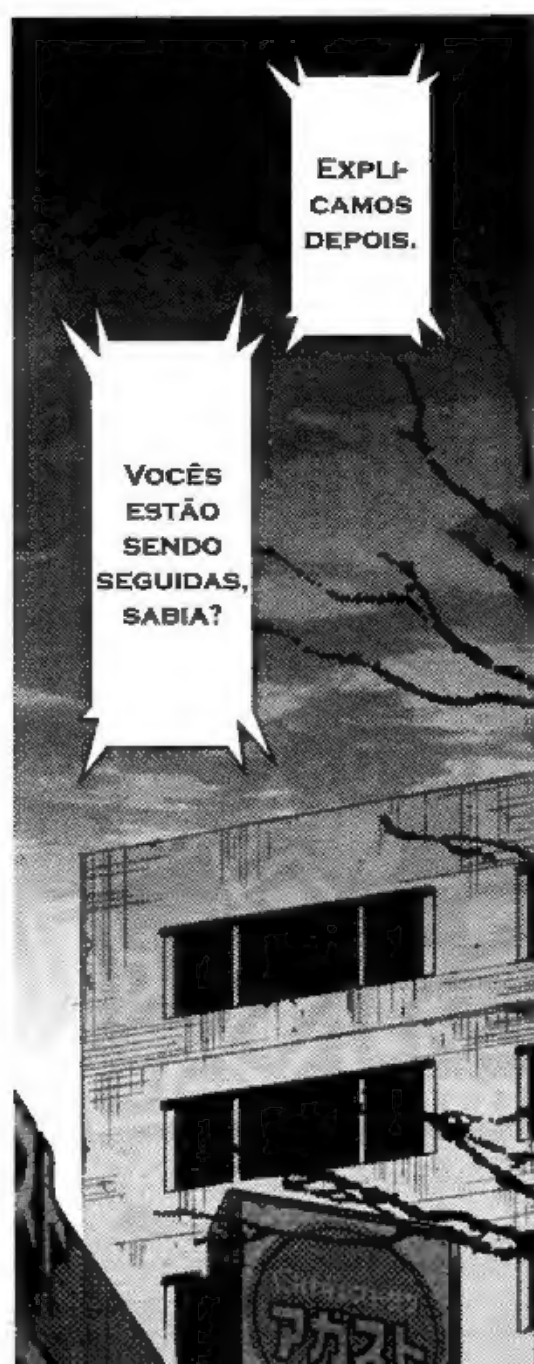
S2 YURI
WWW.S2YURI.BLOGSPOT.COM.BR
TRADUÇÃO E EDIÇÃO: ORCHIS ITALICA

Ei, Clube da Vida Escolar!
O que pensa que está fazendo?!
AWWA-WAWA!
Espera!
MII-SAN, RII-SAN!

PRESIDENTE DA SOCIEDADE DEPRAVADA

DEGUCHI TOUKO!

... Touko

Sempai?

実写映画、いよいよ、
1月25日(金)全国公開。
コミックス最新11巻大好評発売中!!!
70
REUNIÃO
がっこうぐらし!
SCHOOL-LIVE!
原作●海法紀光(ニトロプラス) 作画●千葉サドル
あらすじ
逃げ惑う学園生活部、彼女達を追う兵士とドローン。あまりに絶望的な状況の中で、突如、ドローンから、大きな声で呼びかけを受けたゆきだが…。

Acende
Click
Universidade
Santa Isidora
Porão do Armazém
Parece que ninguém chegou aqui embaixo.
... ainda bem.
Então...
De agora em diante vai ser "reconhecimento de terreno"!

OHHH!
DO QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?
SÓ ESTAMOS BUSCANDO ÁGUA E COMIDA.
HÃ? MAS PODE HAVER UM TESOURO NA ÁREA QUE A EQUIPE DE ARTES MARCIAIS ESTAVA USANDO.
COMO ASSIM "TESOURO?"
TIPO UM ROBÔ LUTADOR GIGANTE!
SIM, CLARO.
Click
Revira
Revira

... ACHEI UM.
HÃ...?

Click

VVVRR

Vmmmm
OOH!
Clap
Clap
Clap
Clap
OBRIGADA, OBRIGADA.

QUE BRINQUEDO LEGAL.
É UM DRONE, NÃO UM BRIN-QUEDO.
COMUNICAÇÃO, TRANSPORTE, EXPLORAÇÃO... ATÉ MILITARES USAM.

......
OU... USAVAM.
EU ACHO.

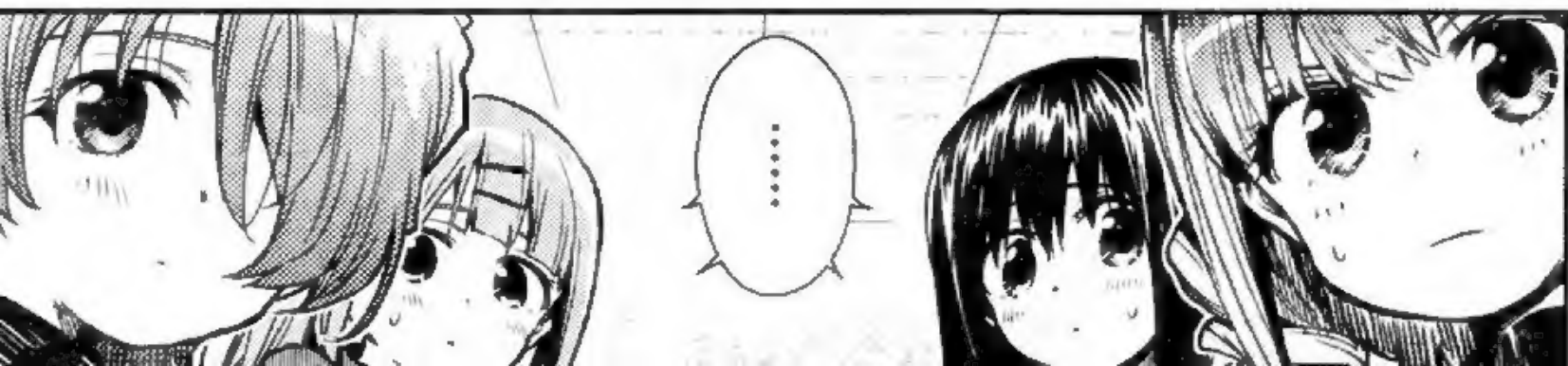
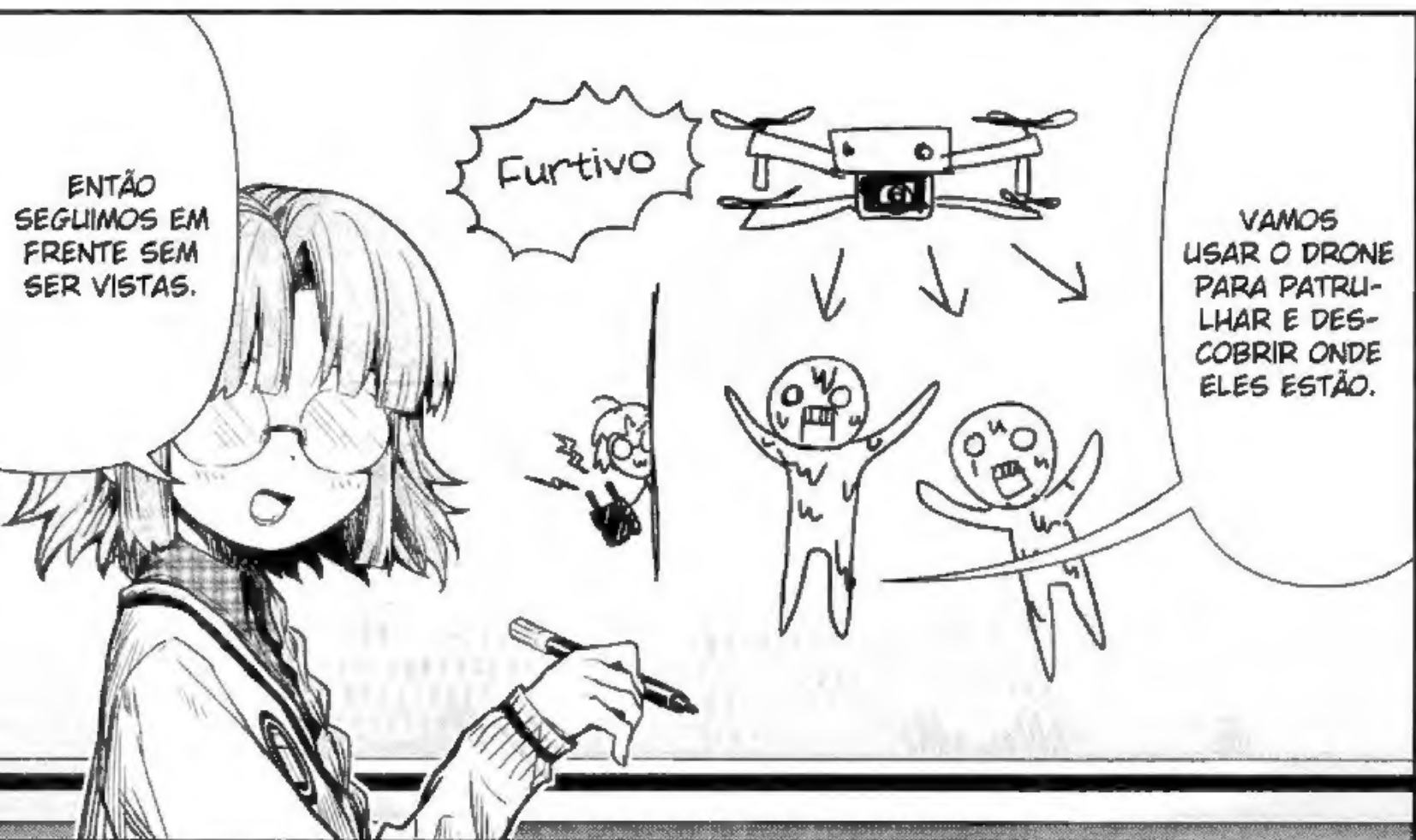
NÓS PODEMOS USAR ISSO, CERTO?
EXATO!

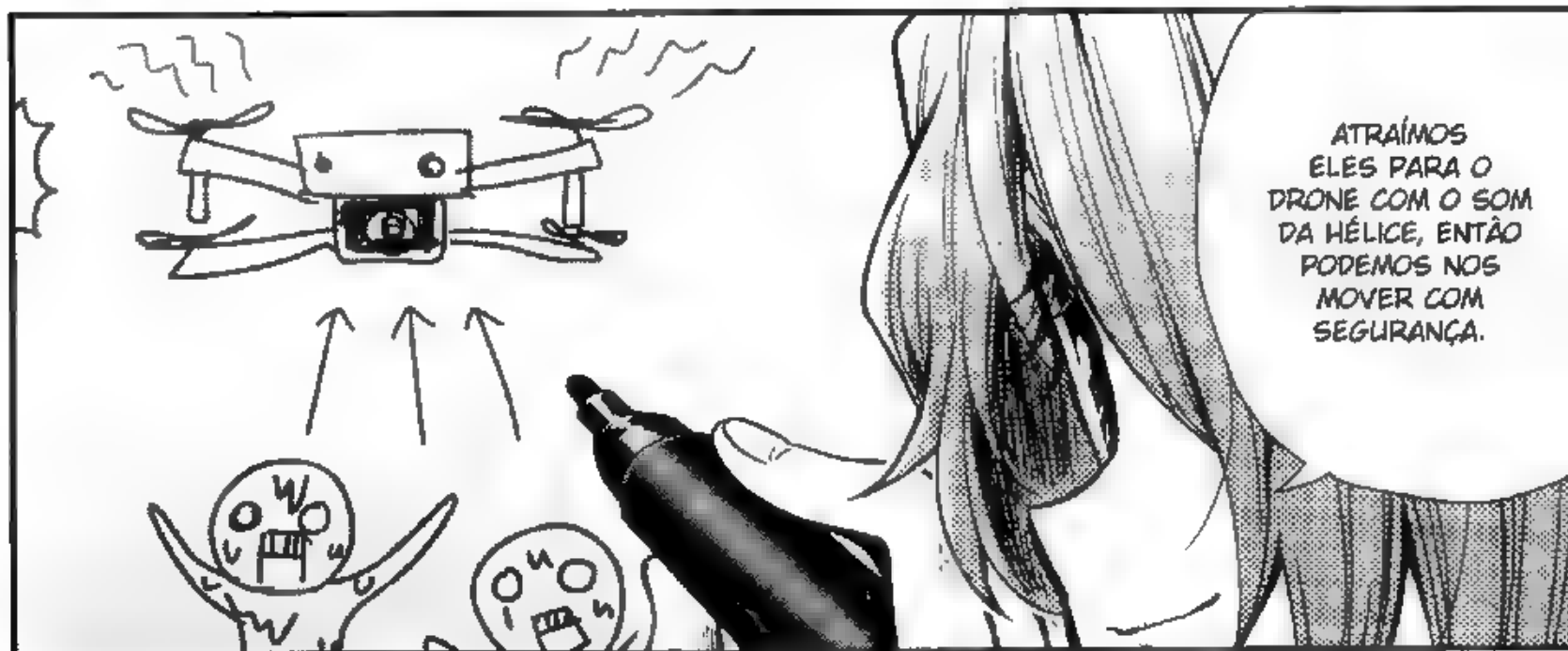
A PARTIR DE AGORA, A SOCIEDADE DEPRAVADA

VAI PRESTAR SUPORTE PARA O CLUBE DA VIDA ESCOLAR.

VAMOS USAR O DRONE PARA PATRULHAR E DESCOBRIR ONDE ELES ESTÃO.

Furtivo

ENTÃO SEGUIMOS EM FRENTE SEM SER VISTAS.

... ESSA COISA
É BEM BARULHENTA QUANDO VOA.
NÃO VAI ATRAIR ELES PRA GENTE?
OH...

FAREMOS O OPOSTO.
......?
キュッ
キュッ

ATRAÍMOS ELES PARA O DRONE COM O SOM DA HÉLICE, ENTÃO PODEMOS NOS MOVER COM SEGURANÇA.

SE ELE FICAR CONSTANTEMENTE VOANDO, AS BATERIAS NÃO VÃO ACABAR?

PODEMOS POUSÁ-LO NUM TELHADO OU COISA ASSIM?
MAS ENTÃO IRIA PARAR DE FAZER BARULHO.

ELE TEM UM ALTO-FALANTE.

ACHO QUE ELES REAGEM MAIS À VOZ HUMANA.

BETERIAS SOLARES... E DÍNAMOS DE BICICLETA.

O QUE FAREMOS QUANDO A BATERIA ACABAR?

E SE QUE-BRAR?

NOTA DE TRADUÇÃO: DINAMO É UMA MÁQUINA PARA TRANSFORMAR ENERGIA MECÂNICA EM ELÉTRICA. BASICAMENTE, DINAMOS DE BICICLETA USAM O MOVIMENTO DA PEDALADA PARA ACENDER OS FARÓIS DA BIKE.

TEMOS DOIS SOBRANDO.

CONSIDE-RANDO QUE A GENTE CONSIGA AJUSTAR CERTOS DETALHES,

SINTO QUE ISSO É BEM POSSÍVEL.

O QUE ACHAM?

NÃO FORCE A SI MESMA.

SE ALGO DER ERRADO, VOCÊ VOLTA IMEDIATAMENTE.

PODE ME PROMETER ISSO?

TUDO BEM.

SÓ MAIS UMA CONDIÇÃO.

EU VOU TAMBÉM.

HÃ?!

NÃO POSSO SIMPLESMENTE DEIXAR VOCÊ IR SOZINHA.

PRECISAMOS SER FURTIVAS, QUANTO MENOS PESSOAS-

CONSEGUIREMOS EM DUPLA.

Resmunga

EU...

...IREI.

POSSO. REPARAR O DRONE E FAZER AJUSTES.
TUDO BEM?
CERTIFIQUE-SE DE QUE A TOUKO NÃO FAÇA NADA ESTÚPIDO.
OKAY.
うん うん
CERTO.
ENTÃO, A OPERAÇÃO DE SUPORTE AO CLUBE DA VIDA ESCOLAR...
COMEÇA!
OOH!
EI, EU SOU A LÍDER!

BEM, ESTAMOS INDO.

VOLTAMOS ... LOGO.

COMO ELAS ESTÃO?
ESTÃO DESCAN-SANDO EM UM RESTA-URANTE.
PARECE QUE A KURUMI NÃO ESTÁ BEM...

MAS O MAIOR PRO-BLEMA
É ISSO.

... ELES ESTÃO AS SEGUINDO POR TODA A PARTE.
UM HELI-CÓPTERO... DISSERAM QUE UM CHE-GOU A IR ATÉ A ESCOLA DELAS.

ISSO É...
DA RAN-DALL?
PRO-VAVEL-MENTE.

O QUE FAREMOS?

BEM, PROMETEMOS QUE VOLTARÍAMOS SE ALGO INESPERADO ACONTECESSE, MAS...

ACHO QUE ME ARREPENDERIA

DE VOLTAR AGORA.

SIM.

DEVÍAMOS...

TENTAR CONTATÁ-LAS?

HMM...

NÃO SABEMOS QUEM ELES SÃO DE VERDADE.

JULGANDO PELO HELICÓPTERO, SÃO SEMIMILITARES. ESTOU PREOCUPADA QUE SEJAM COMO A EQUIPE DE COMBATE...

VAMOS USAR O DRONE PRA CHAMAR A ATENÇÃO DELES.

ブイーーン
Vmmmm
Continue seguindo em frente.
Vire a direita na avenida principal.
Há um hotel lá que é seguro.
Rápido.
!

HOTEL UWAMI

Oh.
Então Shiiko-san está ...

E quanto a vocês? Aconteceu alguma coisa?
Estão todas bem.

Oh, muito bom.

....

... Vocês estão bem?

Shiiko-san estava ...
preocupada com a gente.
Acho que ela só queria nos dar esperança.
... mesmo que fosse mentira.
......

Entendo.
Mas...
Se não houvesse esperança de verdade
Não acho que ela teria dito aquilo.

ELA-

ELA ERA...

ENIGMÁTICA, MAS

ELA NÃO ERA O TIPO DE PESSOA QUE AGE SEM PENSAR.

SIM...

EU NÃO ACHO QUE ELA NOS DARIA ESPERANÇA SEM BASE ALGUMA.

VOCÊS VÃO FICAR BEM?

NÃO SE PREOCUPE CONOSCO. COM ESSE DRONE, ESCAPAR VAI SER FÁCIL.

VAMOS DESPISTAR OS SOLDADOS E VOLTAR CORRENDO.

......

NÃO DESISTIMOS AINDA.

VAMOS SALVAR A KURUMI-CHAN.

E A HUMANIDADE JUNTO.

CONTAMOS COM VOCÊS, CLUBE DA VIDA ESCOLAR.

VOCÊS TAMBÉM. BOA SORTE, SOCIEDADE DEPRAVADA.

ENTÃO, ATÉ MAIS.

Paf ぽん…

SIM. ATÉ MAIS.

BOA SORTE.

VOCÊS SÃO A ÚLTIMA ESPERANÇA DA HUMANIDADE.

つづく

次号４月号は
２月23日発売!!